

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 025 Le petit Pierre eut du Juge option](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 025 Le petit Pierre eut du Juge option

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Du petit Pierre & de son proces en matiere de mariage.
Incipit non modernisé Le petit Pierre eut du juge option

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 018 Le petit Pierre eut d'un Juge opinion](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 035 Le petit Pierre, eust du Juge option](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 035 Le petit Pierre eut du juge option](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 093 Le petit Pierre eut du juge option](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[\[1599_TJI_Coust\] 115 Le petit Pierre eut d'un juge option](#) est une variation de ce document

[\[1556c_TJI_Denise\] 035 Le petit Pierre eut du Juge opinion](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Le petit Pierre eut du juge option,
D'estre conjoint avec sa Damoyselle,
Ou de souffrir la condamnation
D'excommuniè & censure eternelle :
Mais mieux ayma, sans dire j'en apelle,
Excommuniè & censure eslire,
Que d'espouser une telle femelle
Pire trop plus qu'on ne pourroit escrire.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 025

FoliotationB1r

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

*Passans ne plorez point,
Plorer ne vient à point
De ceste Dame bonne
Plustost faut qu'on s'estonne
De son si grand bon heur
Acompagné d'honneur.*

**Du petit Pierre & de son proces
en matiere de mariage.**

*Le petit Pierrç eut du iugç option,
D'estre conioint avec sa Damoysselle,
Ou de souffrir la condamnation
D'excommuniç & censurç eternelle:
Mais mieux ayma, sans dire i'en apelle,
Excommuniç & censures eslire,
Que d'espouser vne telle femelle
Pire trop plus qu'on ne pourroit escrire.*

De Nanny.

*Nanny desplaiçt & cause grand soucy
Quand il est dit à l'amy rudement:
Mais quand il est de deux yeux adoucy
Pareilç à ceux qui causent mon tourment
S'il ne raportç entier contentement.*

B *Si mon-*